

ARTE CONTEMPORANEA

En Route to the South - Parallel migrations

Elena Mazzi e Rosario Sorbello
a cura di Francesca Ceccherini



Un percorso attraverso la voce, un mosaico di testi, dati e parole compongono la nuova edizione di *En Route to the South*, nata da una collaborazione tra Elena Mazzi e Rosario Sorbello nel 2015 per esplorare la relazione possibile tra l'apicoltura nomade e il fenomeno della migrazione umana.

La ricerca, che è stata sviluppata in un'edizione speciale online per l'Istituto Italiano di Cultura di Zurigo nell'ambito delle giornate dedicate all'arte contemporanea, è presentata attraverso **un'opera sonora e disegni realizzati a mano, accompagnati da frasi estratte dal testo originale e tradotte in italiano, tedesco, francese e portoghese, a cui corrispondono le nazionalità principali degli immigrati oggi in Svizzera.**

En Route to the South – parallel migrations (2020) attraversa differenti culture e campi del sapere umano, cercando di interpellare l'immaginario per lasciarci scegliere lo sguardo attraverso il quale osservare la realtà. Come un messaggio che viaggia dentro una bottiglia digitale, migra e si offre ai suoi ascoltatori negli spazi intimi del quotidiano, nelle stanze della vita e del lavoro, tessendo trame di senso mai uguali a sé stesse.

Per l'occasione sono state realizzate anche numerose **cartoline cartacee** con disegni, estratti testuali (tradotti in cinque lingue) e un **QR code** per ascoltare l'opera audio.

Ascolta l'opera audio sul [nostro sito!](#)